

Guía de preparación: Mi caballo mago

Autor: Sabine R. Ulibarrí (1919- , New México, USA)

Personajes

1. El caballo mago – blanco, libre, una “ilusión”, difícil de alcanzar o entender, casi leyenda
2. Yo – un chico de 15 años. No tiene nombre.
3. El padre y sus vaqueros – aumentan la leyenda del caballo. Creen que sería imposible atraparlo.

Told in 1st person, intermingling present and past tenses. Perspective of an adolescent

Temas

1. Coming of age – becomes a man upon proving to his father that he can capture the wild horse. (la virilidad)
2. Fantasy - Pursuit of dreams – is the horse real or imaginary? What do we learn about our dreams when they actually come true? (Bordering on fantasy)
3. Freedom (the boy is happy in the end that the horse escaped)
4. Nature – great details. Nature acts as a character (el bosque se calla. La brisa deja de respirar)
5. Color
6. Determination – leaves comfort (food, sleep), religion (church) and reason behind to pursue goal.

Plot summary

Un niño de quince años ha soñado con capturar un caballo casi legendario. Un día lo ve mientras está en el bosque. Después no puede pensar en ninguna otra cosa. Se dedica a encontrar y capturar el caballo mago, dejando atrás todos los otros deseos y necesidades de la vida. Después de una fuga larga, encuentra el caballo, que se somete al chico. Lleva el caballo a la casa, lo pone en el potrero, y recibe la alabanza de su padre. El caballo escapa durante la noche, hiriéndose en el proceso. El niño regocija en la libertad del caballo mago.

Vocabulario esencial

el desafío: challenge

las alforjas: saddle bags

las yeguas: mares

burlarse: to make fun of

la chispa: spark

el verdugo: mercenary; paid soldier

las reses, el ganado, las manadas: cattle

el paradero: whereabouts

indagar: to investigate, inquire, find out

arcano: remote; difficult to reach or understand

regocijo: rejoicing

paradero: whereabouts

estropear: to harm

agazapado: hidden

valedor: companion, friend (Mex.)

Palabras asociadas con el caballo:

el cabestro: lead rope

el lazo: lasso

las riendas: reins

los ijares: flanks

las espuelas: spurs

el crin: mane

el silbido: whistle, hiss

las manchas: stains or spots

el potrero: horse pasture

Analysis (Nexttext)

La primera de todas las razones que impulsan la obra creativa de Sabine Ulibarrí, está estrechamente ligada al cuento "Mi caballo mago". Es la necesidad de dejar constancia de un mundo que se va extinguiendo. La atmósfera bucólica de las obras de Ulibarrí evoca en el lector un paisaje de égloga, pronto a desaparecer por las presiones del desarrollo urbano.

Ulibarrí ha dicho que le intriga el lenguaje, con toda su capacidad de insinuación y de musicalidad. Su obra capta la poesía de su niñez y juventud, con compasión y con autenticidad. En comparación con otros cuentos notables del escritor, detalles costumbristas escasean en "Mi caballo mago", por el desarrollo mítico que en él se da a su tema central: la iniciación de un adolescente al estado adulto. Es un cuento de profundo lirismo, lleno de frases metafóricas que enriquecen con delicadeza el aspecto bronco del material narrativo, que es fundamentalmente épico.

Conviene saber que el caballo es un elemento sumamente importante en la obra de Ulibarrí. En el caso particular de "Mi caballo mago" puede decirse que el caballo tiene significancia en tres niveles distintos:

- a. El nivel mítico: Aquí el caballo alimenta la imaginación de todo un pueblo, creando una realidad mítica que seguramente sirve de escape a la dura y rutinaria tarea de labrar la tierra.
- b. El nivel literario: Aquí el caballo es un elemento épico que invita a la aventura, siguiendo la tradición legendaria de los caballos que pueblan las crónicas históricas de los conquistadores, los cantares de gesta y las novelas de caballerías.
- c. El nivel de la realidad: Aquí el caballo es un peón más, una herramienta cotidiana de trabajo. La riqueza literaria del cuento de Ulibarrí reside en su capacidad de elevar este mundo prosaico a las alturas del mito y la leyenda.